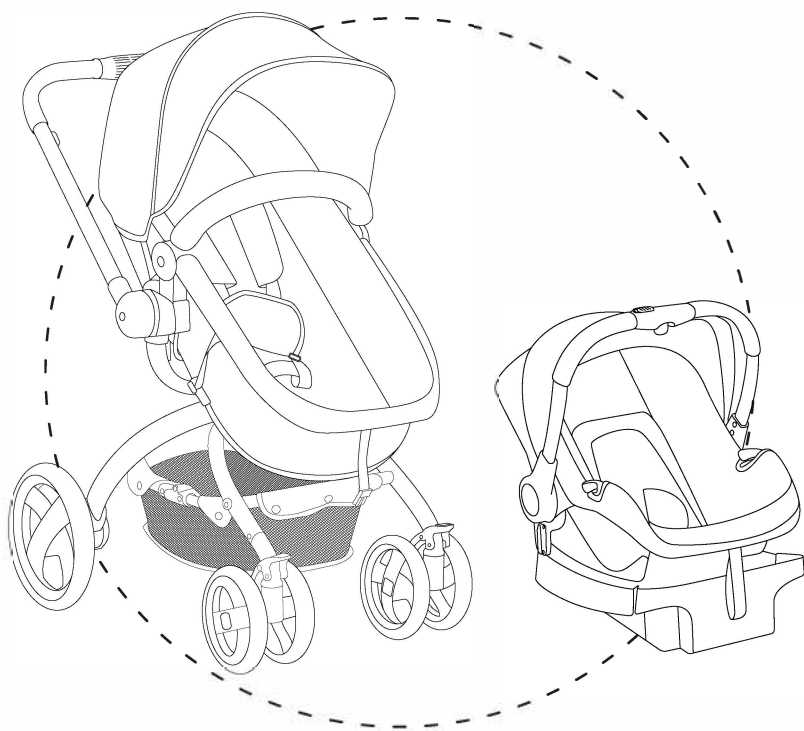


# infanti®

## Coche Travel I-Giro

Travel System, Stroller I-Giro



Hasta 18 kg.

Hasta 3 años.

[www.infanti.cl](http://www.infanti.cl)

CONT. 3 PIEZAS

CONT. 3 PIECES

# Limpieza y Mantenimiento

- 1.-Utilice un trapo húmedo para limpiar las partes de metal.
- 2.-Utilice jabón suave y agua.
- 3.-Puede utilizar limpiador para muebles.
- 4.-Coloque correctamente el coche aún cuando esté plegada para evitar accidentes
- 5.-Evite colocar objetos sobre el coche aún cuando este plegada pues puede dañar la estructura del producto.
- 6.-Lubrique las partes de metal y las uniones de vez en cuando.
- 7.-Reemplace las partes, si se dañan o rompen.

## Pautas de seguridad

- 1.-Evite colocar cosas en el mango de el coche ya que pueden desestabilizar o dañar el coche.
- 2.-El coche no es un juguete, evite que los niños estén jugando alrededor del producto así como no permitir que el niño se balancee con el armazón.
- 3.-No deje el producto en una pendiente o en superficies irregulares aún cuando el producto tenga los frenos **activados**.
- 4.-No deje al niño sólo en el coche.
- 5.-Siempre coloque el freno cuando detenga por completo el producto.
- 6.-Verifique que el cinturón de seguridad esté correctamente **instalado**.
- 7.-Lubrique periódicamente las partes de metal.
- 8.-Mantenga a su hijo alejado de las partes plegadas para evitar accidentes o daños.
- 9.-No permita que el producto quede fuera de control, siempre un adulto debe supervisar su uso.

## Atención

Lea las siguientes notas de precaución ya que es importante para la seguridad de su bebé.  
**Es importante que utilice la silla nido para niños menores de 6 meses y el asiento para mayores. La capacidad máxima del producto es de 18 kg.**

ATENCIÓN:

- 1.-Si no está de acuerdo con los siguientes advertencias, su hijo estará en peligro.
- 2.-**Este producto está prohibido para niños de entre 6 meses de edad o menos. El máximo de la capacidad de carga es de 18 kg.**
- 3.-**ADVERTENCIA!** Debe ponerle el arnés de seguridad a su hijo.
- 4.-**ADVERTENCIA!** Verifique el buen funcionamiento del producto antes de ser utilizado.
- 5.-**ADVERTENCIA!** No intente aumentar el tamaño de la colchoneta a más de 10 mm.
- 6.-**ADVERTENCIA!** no deje a su hijo solo en el cochecito.
- 7.-**ADVERTENCIA!** Este cochecito sólo se puede utilizar para un niño a la vez.
- 8.-**ADVERTENCIA!** Cualquier peso adicional en este cochecito, afectara la estabilidad.
- 9.-**ADVERTENCIA!** Siempre use los cinturones al mismo tiempo y que estén correctamente instalados.
- 10.-**ADVERTENCIA!** por favor asegúrese de que el asiento (desprendible) y la silla nido se instalen correctamente
- 11.-**ADVERTENCIA!** Este producto no puede ser usado para correr o en bandas automáticas.
- 12.-No se pueden utilizar artículos adicionales no autorizados en este coche.



# Partes





Llantas traseras (2)



Llantas delanteras (2)



Barra frontal



Toldo



Marco

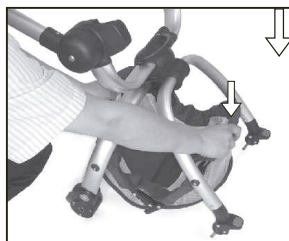
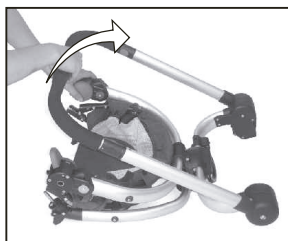


Asiento



Autoasiento sólo  
para el coche  
4 en 1

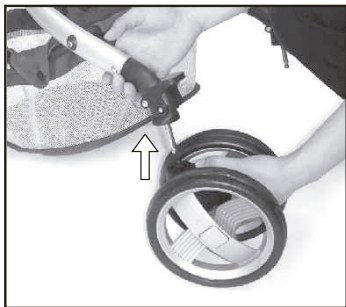
## Armado e instalación



Desplegar el marco:

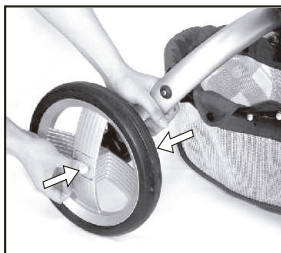
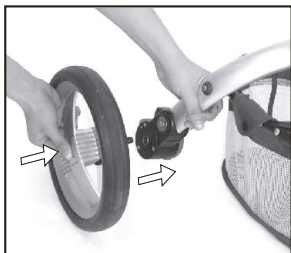
1.-Levante el mango y despliegue el marco.

2.-Utilice ambas manos para presionar hacia abajo los tubos de la canastilla, cuando escuche un "Click" significa que el marco esta listo.



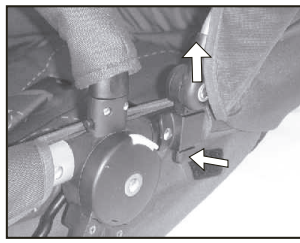
#### Llantas frontales:

- 1.-Coloque las llantas frontales en el eje, luego jale la llanta, cuando esta no se libere por si sola quiere decir que está correctamente colocada.
- 2.-Sostenga hacia abajo el panel de plástico en la base de la rueda , para desmontar la unidad frontal.



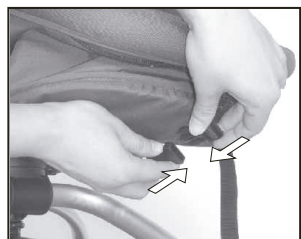
#### Llantas traseras:

- 1.-Sostenga las tapas de las llantas traseras y presionelas en el eje de las llantas y verifique que no se desprendan solas.
- 2.-Sostenga las llantas y jale hacia atrás hasta liberarlas.



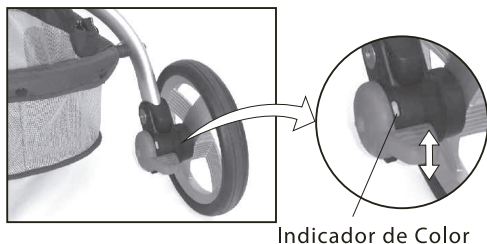
#### Para colocar y quitar el toldo:

- 1.-Coloque los seguros de plástico del toldo en los orificios del asiento.
- 2.-Fije los velcros del respaldo.
- 3.-Sostenga en los seguros de plástico para liberar el toldo.



- 3.-Ajuste los cinturones debajo del descansapiés.
- 4.-Jale el nivelador de inclinación para ajustar el asiento.

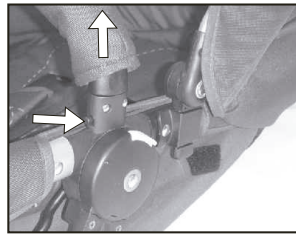
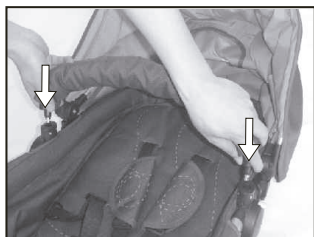
# Funciones y Características



**Freno doble de las llantas traseras:** Pise sobre el pedal del freno de la carriola. NOTA: El freno tiene 2 colores que sirven de indicador. Verde para moverse y rojo para frenar.



**Seguro de dirección para la llanta frontal:** Pise sobre el pedal del freno de la carriola. NOTA: El freno tiene 2 colores que sirven de indicador. Verde para moverse y rojo para frenar.



Barra frontal:

- 1.-Levante el respaldo y despliegue la silla.
- 2.-Inserte la barra frontal en ambos rieles del descansabrazos.
- 3.-Mantenga el botón en la barra para liberarlo.



Inserte el asiento:

1.-Inserte los adaptadores del asiento en ambos lados.

ATENCIÓN: El adaptador del asiento con la saliente debe emparejar la ranura con el surco.

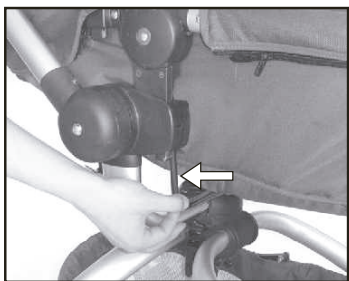
2.-Presione hacia arriba los botones de fácil liberación, levante el asiento.



Convertir el asiento en moisés:

1.-Libere los broches debajo del descansapiés.

2.-Jale el nivelador de inclinación para reclinar completamente el asiento.



3.-Presione la barra vertical debajo del asiento.

4.-Presiona hacia abajo la parte baja del asiento para hacerlo **moisés**.

5.-Para convertir el **moisés** a asiento siga las instrucciones del punto 4 al 1.



**Ajuste del tubo:** Presione ambos botones del mango para cambiar el largo.

**Para cerrar y abrir el toldo:** Jale el toldo hacia el frente o hacia atrás para abrir o cerrar .



**Rotación del asiento 360° (cambio de dirección):**

- 1.-Sostenga el sistema one-hand fold, girelo y mueva el mango hacia arriba hasta llegar a la mitad.
- 2.-Rote la unidad 360°.



3.-Después de rotar la unidad, gire nuevamente el one-hand fold mueva hacia abajo el tubo del mango, luego usted usará el producto de frente a su bebé.

**PRECAUCIÓN:** El tubo del mango debe estar frente a la dirección de las llantas traseras.

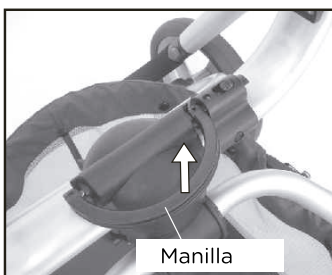
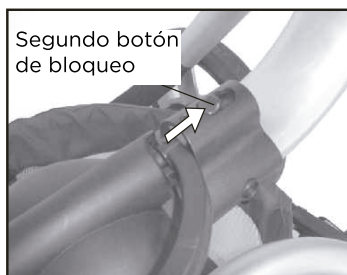
## Plegado



### Plegado de la carriola:

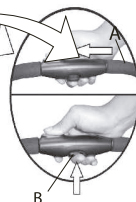
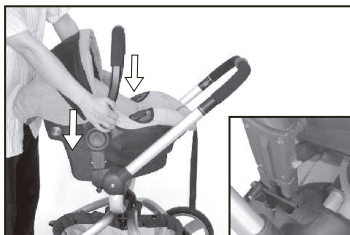
- 1.-Quite el adaptador de la silla para liberar el asiento del marco.
- 2.-Gire el one hand fold y presione hacia abajo el tubo.





3.-Presione el segundo seguro (siga las flechas) levante y el marco se plegará por sí solo.

## Autoasiento (sólo para carriola 4 en 1)



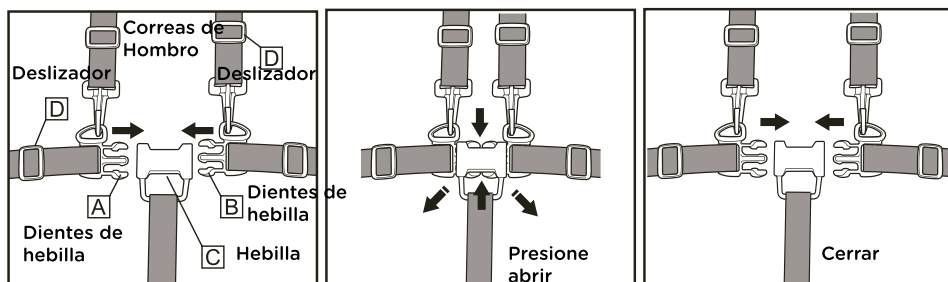
1.- Inserte los adaptadores en los orificios del marco.

ATENCIÓN: Los adaptadores deben ajustarse con los demás elementos.

2.-Rote el asiento 360° gire el sistema one hand fold y mueva el mango hacia la parte media del coche. Luego puede colocar a su bebé en el asiento.

3.-Quite el autoasiento: Presione el botón secundario A y luego sostenga el botón de plegado B para quitar el autoasiento.





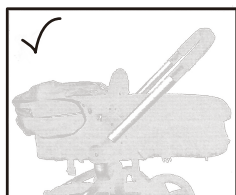
### Funcionamiento del cinturón de seguridad:

**ATENCIÓN:** Utilice el arnés en todo momento.

Un arnés de 5 puntos de sujeción le da a su bebé mejor apoyo y seguridad. Para asegurar a su bebé en el arnés es importante que presione el seguro (A) y (B) dentro de la hebilla (C) hasta que el seguro esté correctamente ajustado.

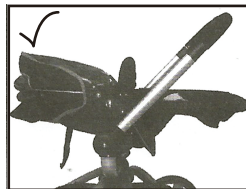
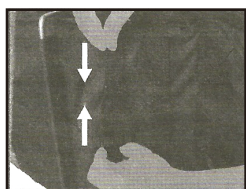
Con mucho cuidado ajuste los cintos del arnés jalando los deslizadores (D) hasta la medida adecuada. Haga estos ajustes en hombros y estómago. Siempre ajuste el arnés cada que ajuste la posición del asiento. Para liberar solo presione el arnés y jale en sentido contrario.

## Para mayor información



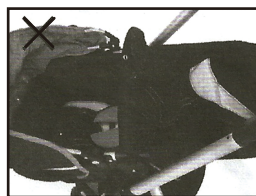
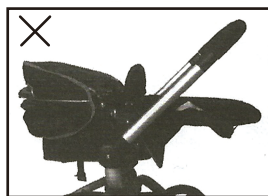
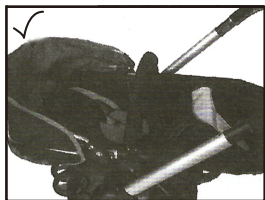
### Presta atención para el uso del moisés :

- 1.-Cuando use como moisés debe colocarlo a nivel y puede estar en peligro de deslizarse.
- 2.-Para utilizar como moisés el bebé debe ser menor a 6 meses de edad.

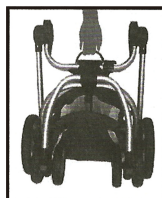
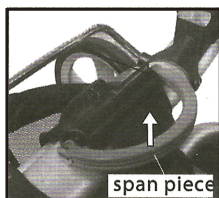
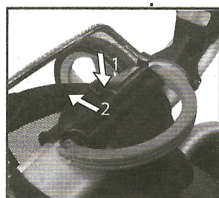


### Presta atención para el uso del autoasiento:

- 1.-Cuando use el autoasiento, sólo debe ser de los 6-36 meses de edad.
- 2.-Cuando use como autoasiento, localice el arnés de seguridad que está en la base.



- 3.-Cuando use como autoasiento, si el autoasiento esta a nivel, usted debe ajustar el respaldo a la posición más alta como se muestra en la imagen que puede hacer que la cabeza esté colocada por encima del cuerpo.



### Atención cuando pliegue el asiento:

Primero presione el botón secundario, luego ajuste el SPAN PIECE por favor verifique que usted presione los tubos de las canastillas para plegar la carriola.

**— PRECAUCIÓN —**  
**NUNCA DEJE AL NIÑO SIN SUPERVISIÓN.**  
**NO PONGA PAQUETES O ARTÍCULOS**  
**AJENOS EN LA CARRIOLA YA QUE PUEDEN**  
**CUASAR SU INESTABILIDAD. “PRECAU-**  
**CIÓN”: EL NIÑO PUEDE ESTRANGULARSE**  
**SI SE DESLIZA POR LAS ABERTURAS**  
**PARA LAS PIERNAS”. “NUNCA UTILICE**  
**EN POSICIÓN RECLINABLE A MENOS**  
**QUE EL FABRICANTE PROPORCIONE LAS**  
**INSTRUCCIONES ESPECÍFICAS PARA SU**  
**USO EN ESTA POSICIÓN”.**



# USE EL CINTURÓN DE SEGURIDAD TODO EL TIEMPO PARA EVITAR ACCIDENTES.



## Peso Máximo

**Carriola**

**18 kg**

**Canastilla**

**2 kg**

**Moisés**

**9 kg**

**Autoasiento**

**9 kg**

No exceda el peso máximo, Es por la seguridad de su bebé.

**Representante exclusivo en Chile:**

DOREL JUVENILE CHILE S.A.  
Av. El Retiro 9800 Parque Los Maitenes Sur,  
Pudahuel Santiago-Chile.  
Fono: +562 24971500  
[www.infanti.cl](http://www.infanti.cl) - [www.dorel.cl](http://www.dorel.cl)

**Representante exclusivo en Perú:**

COMEXA COMERCIALIZADORA  
EXTRANJERA S.A. SUCURSAL DEL PERÚ  
Los Libertadores 445, San Isidro  
Lima - Perú  
Fono: 4413029

**Representante exclusivo en Colombia:**

CONTINENTE S.A.S.  
NIT 890.101.279-0  
Av. Cra 19 No. 103-43,  
Bogotá- Colombia  
Fono: +57 1 6115961  
[www.infanti.com.co](http://www.infanti.com.co)

**Representante exclusivo en Panamá,  
Centro América, Caribe, Ecuador y Venezuela:**

BOING GLOBAL, S. DE R. L.  
RUC 1583585-1-1332  
Cocosolito, Zona Libre de Colon Manzana 22  
Local 3-2a Y 3-3ª  
Ciudad de Panamá - República de Panamá  
Fono: +507 449-4383

**Representante exclusivo en Uruguay y Paraguay:**

ALLERTON S.A.  
Veracuerto 3190 - Montevideo - 12100  
Uruguay  
Fono: (+598) 2505.6666  
Mail: [allerton@allerton.com.uy](mailto:allerton@allerton.com.uy)  
FB: InfantiUruguay

**Representante exclusivo en Brasil:**

COMPANHIA DOREL BRASIL  
CNPJ 10.659.948/0001-07  
Av. Nilo Peçanha, 1516/1582  
Campos dos Goytacazes/RJ  
CEP 28010-035

**Representante exclusivo en Sudáfrica:**

BAMBINO INTERNACIONAL (PTY) LTD.  
562 Umbilo Road  
Durban 4000, South Africa  
e-mail: [bambino@globrand.co.za](mailto:bambino@globrand.co.za)

**IMPORTANTE:**

Infanti, trabaja para mantener la seguridad de tu bebé.  
HAZ TU PARTE! La seguridad es una responsabilidad  
compartida. Protege a tu bebé. Lee y entiende las  
instrucciones, normas de seguridad y etiquetas antes de  
utilizar este producto.

Los accesorios pueden ser vendidos por separado  
o pueden no estar disponible dependiendo de la  
región. Recomendamos que revise el producto  
antes de efectuar su compra.

Accessories can be sold separately or may not be  
available depending on the region. Please check the  
product before purchasing.

DOREL JUVENILE CHILE S.A. otorga una Garantía Voluntaria sólo al comprador que adquirió el producto (en adelante indistintamente el “comprador original”), en virtud de la cual durante el periodo posterior al vencimiento de la Garantía Legal, que en cualquier caso no podrá exceder de un año contado desde la entrega del producto al comprador original, el producto estará libre de defectos de material y mano de obra.

Si el producto tuviese defectos de material o mano de obra por los cuales no sea apto para los fines y usos previsibles, DOREL JUVENILE CHILE S.A. a su costo reparará o reemplazará el producto, según decida a su entero arbitrio.

Será de cargo del comprador original los costos asociados con embalar y hacer llegar el producto a DOREL JUVENILE CHILE S.A. en la siguiente dirección: San Ignacio 901 comuna de Quilicura, Santiago (teléfono: +562 24971500, o visite [www.infanti.cl](http://www.infanti.cl)). Junto con el producto, el comprador original deberá hacer llegar también el comprobante de venta y los antecedentes que demuestren que la Garantía Voluntaria se encuentra vigente.

Por su parte, será de cargo de DOREL JUVENILE CHILE S.A. los gastos de enviar el producto reparado o reemplazado al comprador original. Esta Garantía Voluntaria no surtirá efecto si el propietario repara o modifica el producto por su cuenta o mediante terceros ajenos a DOREL JUVENILE CHILE S.A., o si el producto sufrió daño como resultado de uso incorrecto.

En ningún caso la Garantía Voluntaria será aplicable durante el periodo de vigencia de la Garantía Legal, cualquiera sea la duración de esta última. Los derechos que otorga la Garantía Legal no serán aplicables durante la vigencia de la Garantía Voluntaria. Asimismo, la presente Garantía Voluntaria en ningún caso extenderá los plazos de la Garantía Legal.

**PÓLIZA DE GARANTÍA**

DOREL JUVENILE CHILE S.A.  
San Ignacio 901 Quilicura - Santiago  
Teléfono: +562 24971500  
[www.infanti.cl](http://www.infanti.cl)

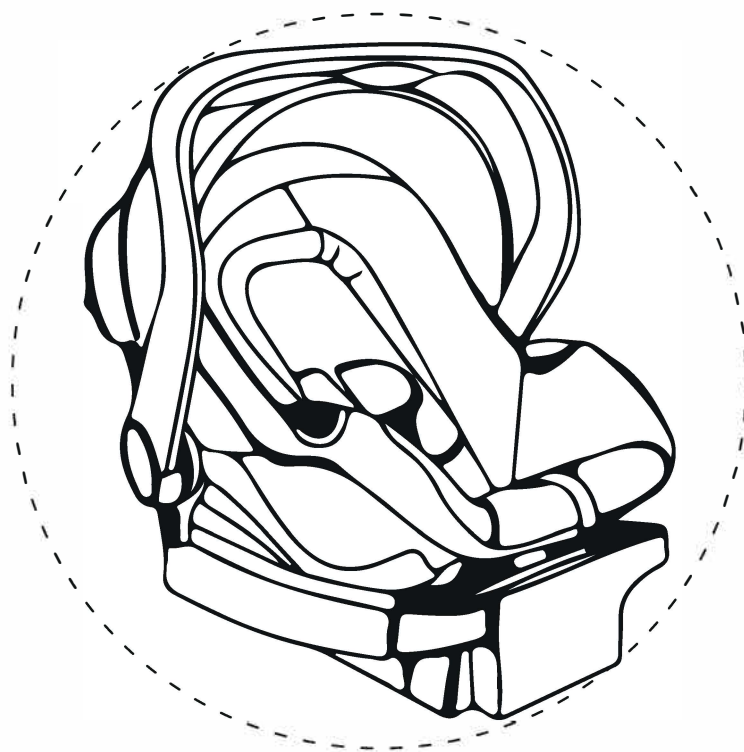
**DOREL JUVENILE**  
Care for Precious Life



infanti®

Silla Nido Smoot Ride

Carseat Smoot Ride



De 0 a 13 kg

[www.infanti.cl](http://www.infanti.cl)

CONT. 1 PIEZA  
CONT. 1 PIECE

We advise you to read this user guide carefully before use and then keep it in a safe place. Kindly pay attention to the care of your product advice, washing instructions and safety notes at the back of this booklet.

Le aconsejamos leer cuidadosamente esta guía de usuario antes de usar el producto y luego guárdelo en un lugar seguro.

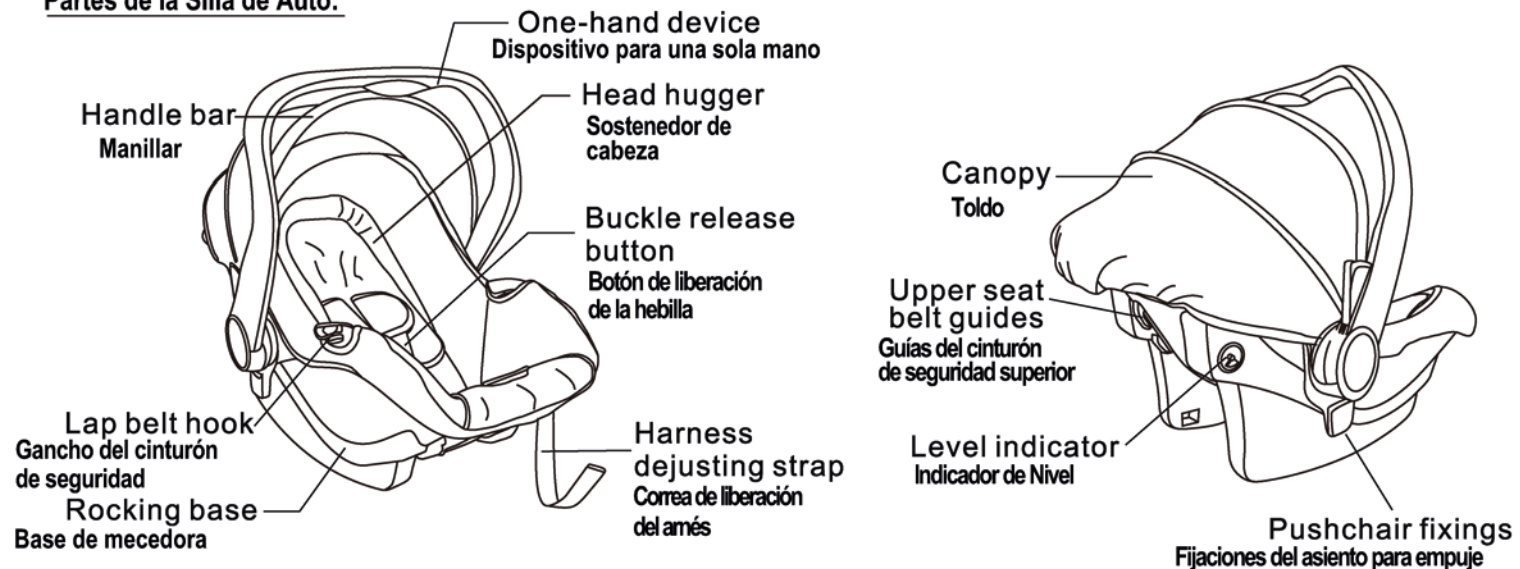
Ponga atención a los consejos sobre el cuidado de su producto, instrucciones de lavado y notas de seguridad al reverso de este folleto.

We hope you and your baby enjoy long and trouble free use of your new Carseat.

Esperamos que usted y su bebé disfruten el uso de su nueva silla de auto por largo tiempo y sin problemas.

### **Car seat parts:**

#### **Partes de la Silla de Auto:**





### Adjusting the handle

#### Shoulder belt release adjustment

To move the handle from one position to another, press both release buttons at the same time to the direction of the arrow.

Functions of different positions:

Fig1: For carrying your child or fitting in the car.

Fig2: When fitted on the pushchair or for rocking your baby.

Fig3: When used as a seat, e.g. for feeding.

Warning: Never leave your baby in the car seat for prolonged periods.

Warning: Secure infant in car seat with harness at all time to avoid fall hazard.

#### Adjusting the shoulder belt

Fig4/5/6: Lengthen the shoulder straps

As shown, press the button A of car seat, then pull forward the strap B, lastly pull the shoulder strap C.

Fig7: Shorten the shoulder straps

Press button A, then pull the strap D as shown.

Warning:

When you need to adjust the shoulder belt, make sure your child is at the right position and try to adjust the strap before you install car seat to your vehicle.

### Ajuste del manillar

#### Ajuste de liberación de la correa de hombros

Para mover el manillar de una posición a otra, presione ambos botones de liberación al mismo tiempo en la dirección de la flecha.

Funciones de posiciones diferentes:

Fig. 1 Para transportar su bebé o instalarlo en el auto.

Fig. 2 Cuando esté instalado en el auto o para acurrucarse su bebé.

Fig. 3 Cuando se utiliza como silla, por ejemplo para alimentar su bebé.

Advertencia: Nunca deje su bebé en la silla de auto por periodos de tiempo muy prolongados.

Advertencia: Asegure cada vez al bebé en la silla de auto con el arnés a fin de evitar riesgos de caídas.

#### Ajuste de la correa de hombros

Fig. 4/5/6: Alargar las correas de los hombros.

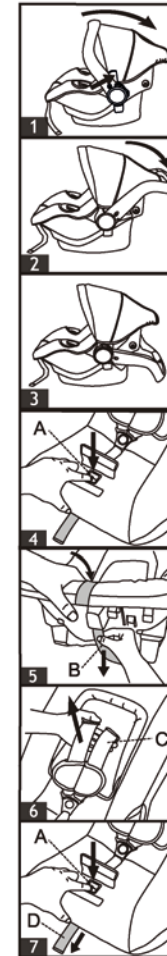
Como muestra la figura, presione el botón A de la silla de auto, luego tire la correa B hacia adelante, por último tire de la correa C.

Fig. 7: Acorte las correas de hombros

Presione el botón A luego tire de la correa D como muestra la imagen.

Advertencia:

Cuando necesite ajustar la correa de hombros, asegúrese de que su niño esté en la posición correcta y trate de ajustar la correa antes de instalar la silla de auto en su vehículo.





### Height selection

Fig 8/9/10: As your child grows you will need to move the straps to the next slots. The correct slots are those at, or just below your child's shoulders.

Please keep the shoulder strap position correct.

#### **Warning:**

Before tightening the harness, ensure that the shoulder straps sit comfortably on the child's shoulders, and that the straps are not twisted.

### The adjustment of the safety belt

Step 1. Remove the ends of the shoulder straps from the metal plate at the rear of the seat.

Step 2. Pull the straps through to the front.

Step 3. Re-insert the straps through the appropriate slots in the seat shell, polystyrene pad, seat cover and head hugger.

Step 4. Re-attach the loops on the shoulder straps to the slots on the metal plate. Check that the loops are within the metal plate slots and are securely attached.

Please refer Fig 11/12.

### Ajuste de la altura

Fig. 8/9/10: a medida que su niño crece usted necesitará mover las correas hacia las siguientes ranuras. Las ranuras correctas son aquellas que están a la altura o justo por debajo de los hombros de los hombros de su niño.

Por favor elija la correcta posición de la correa de hombros.

#### **Advertencia:**

Antes de apretar el amés, asegúrese de que las correas de hombros se ubiquen cómodamente sobre los hombros del niño, y de que las correas no estén torcidas ni dobladas.

### Ajuste del cinturón de seguridad

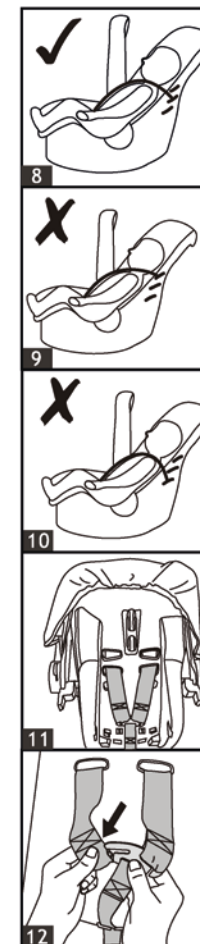
Paso 1. Retire los extremos de las correas de hombros de la placa metálica por detrás del asiento.

Paso 2. Tire de las correas a través de la parte delantera.

Paso 3. Reinserte las correas a través de las ranuras apropiadas de la base del asiento, del acolchado del asiento, del cubreasiento y del protector de cabeza.

Paso 4. Vuelva a colocar los bucles (enganches) de las correas de hombros en las ranuras de la placa metálica. Revise que los bucles estén dentro de las ranuras de la placa metálica y de que están bien asegurados.

Por favor vea las figuras 11/12



### Installing Carseat/Carrier without Base:

Step1.Check carry handle is in vertical position.

Step2.Press diagonal belt behind the car seat ,into the belt guides,as shown in picture Fig13 and Fig15.

Step3. Adjust the shell as the area the level indicator showed Fig 14.

Proper recline Level indicator:

The Green indicator Must be positioned within the area delimited by the two convex bars,when the car seat is installed into the vehicle.

#### Warning:

Do not use with Airbags inserted.Do not use in sidefacing vehicle seat.Do not use without vehicle safety belts.Place car seat towards forwardfacing car seat without air bag or with air bag or with air bag disinstalled.

### Instalando la silla de auto/transportador sin Base

Paso 1. Revise que el manillar del transportador está en posición vertical.

Paso 2. Presione la correa diagonal detrás de la silla de auto por dentro de las guías, como se muestra en las figuras 13 y 15.

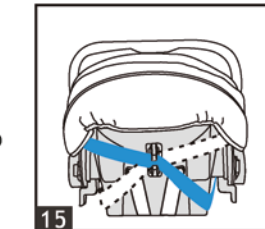
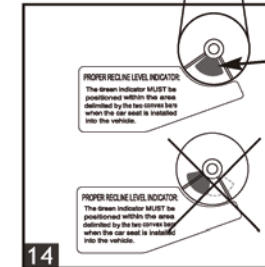
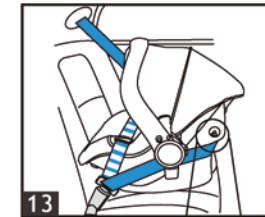
Paso 3. Ajuste la base de la silla como muestra el indicador de nivel de superficie Fig. 14.

Indicador del nivel adecuado de inclinación:

El indicador de color verde debe estar ubicado dentro del área delimitada por las dos barras convexas, cuando la silla de auto está instalada en el vehículo.

#### Advertencia:

No utilizar con airbags instalados. No utilizar en asientos de vehículos que estén mirando hacia los costados del mismo. No utilizar sin el cinturón de seguridad del vehículo. Coloque la silla de auto orientada hacia adelante en un asiento de vehículo con airbag, o bien sin airbag o con airbag desinstalado.



### Using safety buckle

Pull the strap out of the backrest and put infant into the car seat.

Fig16: fasten the two locating parts together.

Fig17: push the locating parts into the socket.

A positive click should be heard.

Fig18: check by pulling the straps above and below the buckle.

The buckle is released by pressing the red button.

### Selecting A Vehicle Seating Location

Fig19: This Child Restraint **MUST ONLY** be installed in vehicle positions that are recommended by the vehicle owner's manual, and that result in a **SECURE INSTALLATION** of this Child Restraint.

This Child Restraint **MUST BE INSTALLED** facing the **REAR** of the vehicle in a seat that faces the **FRONT** of the vehicle.

**⚠ AIRBAG WARNING:**  
NEVER install Child Restraint in a seat with a Frontal Airbag. **DEATH** or **SERIOUS INJURY** may occur. Refer to your Vehicle Owner's Manual for Side Airbag warnings and information.



**NOTE** Middle or rear seating positions are **SAFER** for children under 12 than front seating positions. Whenever possible, secure this Restraint in a middle or rear seating position.

### Utilizando la hebilla de seguridad

Tire la correa hacia afuera del respaldo y coloque al niño en la silla de auto.

Fig. 16: Abroche las dos partes de enganche juntas.

Fig. 17: Empuje las partes de enganche hacia dentro del zócalo o conector.

Debería escucharse un "clic" claramente.

Fig. 18: Revise mediante tirar las correas hacia arriba y hacia abajo de la hebilla.

La hebilla se puede soltar presionando el botón rojo.

### Seleccionando Una Ubicación en el Asiento de Vehículo

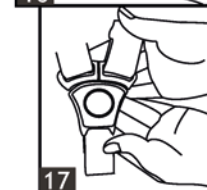
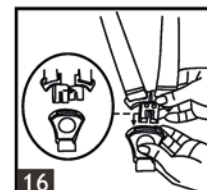
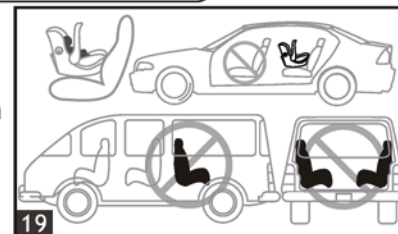
Fig. 19: Este asiento de retención infantil **DEBE** instalarse **SOLAMENTE** en posiciones del vehículo que sean recomendadas en el manual del usuario del vehículo, y que resulte en una **INSTALACION SEGURA** de este Asiento de Seguridad Infantil.

Este Asiento de Retención Infantil **DEBE SER INSTALADO** con orientación mirando hacia atrás del vehículo en un asiento que esté mirando hacia **ADELANTE** del vehículo

**⚠ ADVERTENCIA SOBRE AIRBAG:**  
NUNCA instale un asiento de seguridad infantil en un asiento de vehículo con airbag frontal. Esto puede provocar la **MUERTE** o **SERIAS LESIONES**. Consulte su manual de usuario del vehículo para advertencias sobre Airbags e información



**NOTA:** las ubicaciones en la segunda o tercera corrida de asientos son más seguras para los niños menores de 12 años que un asiento de la primera fila. Siempre que le sea posible asegure este asiento retenedor en la segunda o tercera corrida de asientos.



18

16

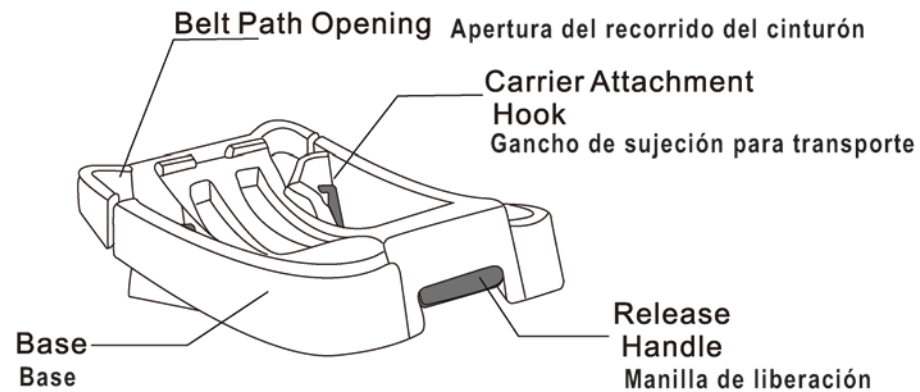
17

19

We advise you to read this user guide carefully before use and then keep it in a safe place.  
We hope you and your baby enjoy long and trouble free use of your new Base.

Le aconsejamos que lea cuidadosamente este manual de usuario y que lo mantenga luego en un lugar seguro.  
Esperamos que usted y su bebé disfruten un uso prolongado y libre de problemas de su nueva Base.

### parts · partes



Installing Base With Vehicle Seat Belt:

Instalar la base con el cinturón de seguridad del vehículo:

Use a vehicle seat belt to secure the car seat if a LATCH system is not available.

Use un cinturón de seguridad del vehículo para afirmar la silla de auto si no dispone del sistema LATCH.

Fig20: Refer to vehicle owner's manual to identify the seating locations which can be used with a car seat. Check for specific instructions about car seat use.

Fig.20: Consulte el manual de usuario del dueño del vehículo para identificar las ubicaciones que se pueden utilizar para colocar una silla de auto. Revise si hay instrucciones específicas sobre el uso de sillas de auto.

Fig21: Thread vehicle seat belt under belt tabs on both side of base through belt path openings and buckle vehicle belt.

Fig. 21: Enlace la correa del cinturón de seguridad del vehículo por debajo de las lengüetas a ambos lados de la base a través de las aperturas y colóquelas en la hebilla del cinturón del vehículo.

Fig22: Tighten vehicle seat belt to secure the base.

Press down in center of base to depress the vehicle cushion while tightening vehicle seat belt.

Check for secure installation. pull base front to back and left to right to check for secure installation. Vehicle lap belt MUST stay tight.

Fig. 22: Apriete el cinturón de seguridad del vehículo para asegurar la base.

Presione hacia abajo en el centro de la base para hundir el acolchado del vehículo mientras ajusta el cinturón de seguridad del mismo.

Revise la seguridad de la instalación. Tire la parte delantera de la base hacia atrás y de derecha a izquierda para cerciorarse de que la instalación sea segura. La correa del regazo DEBE mantenerse ajustada.





Fig23:Attach car seat to base.With the base securely installed,attach car seat to base.you should hear a click as cae seat locks into base. Lift up on infant seat to ensure it is locked into base.

Fig. 23:Monte la silla de auto en su base. Con la base instalada en forma segura, monte la silla de auto en la base, usted debería escuchar un “clic” cuando la silla de auto encaja en ella. Levante la silla de auto infantil para cerciorarse de que está segura en la base.

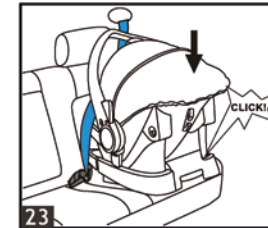
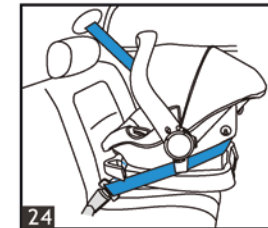


Fig24: First,have moved round the safety belt on the back of the chair ; and turn the handle forward , withstand theback of the Vehicle chair. HandleMUST be locked.Recheck recline of car seat.

Fig. 24: Primero, mueva circularmente el cinturón de seguridad sobre el respaldo de la silla; y gire el manillar hacia adelante, afirmando el respaldo de la silla del vehículo. El manillar DEBE estar cerrado o bloqueado. Vuelva a revisar la reclinación de la silla de auto.

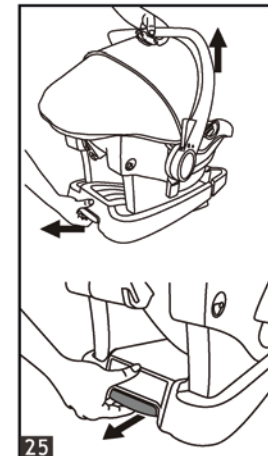


#### TO Removal of car seat from base:

##### Para sacar la silla de auto desde la base

Fig25: Place handle in carry position.Check that handle is locked in position.Handle indicator MUST be green.Release car seat from base and lift out.

Fig. 25: Coloque la manilla en posición de transporte. Confirme que la manilla está bloqueada en su ubicación. El indicador de la manilla DEBE estar de color verde. Libere la silla de auto de la base y levántela.



#### Washing instructions • Instrucciones de lavado

- To Remove the seat, strap covers and head hugger, remove the shoulder straps, strap covers and head hugger. Slide the seat from the car seat by pulling away from the base.
- Para sacar el asiento, los cubre-correas y el sujeta-cabeza, retire las correas de hombros, los cubre-correas y el sujeta-cabeza. Deslice el cubreasiento de la silla de auto tirándola desde la base
- Hand wash the seat and head hugger with a mild detergent and allow to dry naturally. Do not machine wash or tumble dry. Do not use bleach cleaners.
- Lave el cubreasiento y el sujeta-cabeza manualmente con un detergente suave y déjelo secar naturalmente. No lavar ni secar a máquina. No use detergentes ablandadores.
- To clean straps rub with a damp cloth and mild soap. If the harness straps appeared frayed or damaged they must be replaced.
- Para limpiar las correas frótelas con un paño húmedo y jabón suave. Si las correas del arnés parecen desgastadas o dañadas deberán ser reemplazadas.
- To clean the car seat shell wipe with a mild solution of soap and water. Avoid wetting the labels as they must remain clearly in position for future use.. Never use a detergent of any kind as this may weaken the structure.
- Para limpiar la base de la silla de auto utilice una solución de suave agua y jabón. Evite humedecer las etiquetas ya que estas deben permanecer claramente en su ubicación para uso a futuro. Nunca use detergente de ningún tipo ya que esto puede debilitar la estructura.
- To clean the buckle rinse in warm water only. Do not use soap or detergent of any kind. Never lubricate the buckle.
- Para limpiar la hebilla solamente enjuáguela en agua tibia. No use jabón ni detergente de ningún tipo. Nunca lubrique la hebilla.
- To reassemble the seat place the seat over the shell position the strap covers and head hugger through the shoulder straps.
- Para volver a montar el cubreasiento colóquelo sobre la base de la silla, coloque luego las cubre-correas y el sujeta-cabeza a través de las correas de hombros.

### Safety Notes

**WARNING: YOUR CHILD'S SAFETY IS YOUR RESPONSIBILITY  
NEVER LEAVE YOUR CHILD UNATTENDED**

- Direct sunlight can make this car seat surface hot enough to burn child. Use caution and check them on hot, sunny days.
- Do not use this car seat if it is damaged, missing instructions or missing parts.
- Do not use car seat if it has been in a crash, it must be replaced. A crash can cause unseen damage and using it again could result in serious injury or death.
- Never leave child unattended.
- Do not use car seat again or throw it away if the label time at the back of the car seat becomes overdue.
- Do not sell it to the consigner or to the flea market, abandon it into a dark rubbish bin.
- Never place the car seat directly to the back of a person. Make sure that the car seat is on one side behind of your back.
- Do not attach car seat to a shopping trolley.
- Do not use car seat in rear seat of a compact pickup truck. Severe head injury or death can occur.
- Never use car seat in any vehicle seating position equipped with an active air bag.
- Read your vehicle manual if you need to use car seat in the front when there is no rear seat in your vehicle.
- This is LATCH CHILD RESTRAINT SYSTEM. It is approved to ECE R44/04.
- Do not use any load bearing contact points other than those described in the instructions and marked in the child restraint.

### Notas de Seguridad

**ADVERTENCIA: LA SEGURIDAD DE SU NIÑO ES SU RESPONSABILIDAD  
NUNCA DEJE SU NIÑO SIN SUPERVISIÓN**

- La luz directa del sol puede calentar la superficie de la silla de auto lo suficiente para quemar la piel del niño. Use precaución y revísela en días calurosos y asoleados.
- No use esta silla de auto si está dañada, o si las instrucciones o alguna de sus partes están extraviadas.
- No use la silla de auto si esta ha participado en un choque o colisión, en tal caso debe ser reemplazada. Un choque puede provocar daños no visibles y utilizarlo nuevamente puede resultar en graves daños o muerte.
- Nunca deje su niño sin supervisión.
- No use nuevamente la silla de auto o deséchela si la fecha de la etiqueta en el respaldo de la silla aparece vencida.
- No la venda a su distribuidor o en el mercado de segunda mano, deséchelo en un tacho de basura
- Nunca coloque la silla de auto directamente a espaldas de una persona. Asegúrese de que la silla de auto está por a un lado suyo por el costado.
- No coloque la silla de auto en un carro de compra.
- No use la silla de auto en el asiento de una camioneta compacta. Esto puede provocar serios daños a la cabeza o muerte.
- Nunca use la silla de auto en un asiento de vehículo que tenga enfrente un air bag activo.
- Lea el manual de su vehículo si necesita usar la silla de auto en la parte delantera de un vehículo que no tiene asiento trasero.
- Este es el SISTEMA DE RETENCIÓN LATCH. Está aprobado bajo el estándar ECE R44/04.
- No utilice ningún punto de contacto de soporte de carga salvo aquéllos descritos en las instrucciones y marcados en el retenedor infantil.



### Safety Notes

#### **WARNING: YOUR CHILD'S SAFETY IS YOUR RESPONSIBILITY NEVER LEAVE YOUR CHILD UNATTENDED**

- Only suitable if the approved vehicles are fitted with 3 point safety-belts, approved to UN/ECE Regulation No. 16 or other equivalent standards.
- It is recommended that any straps holding the restraint to the vehicle should be tight, that any straps restraining the child should be adjusted to the child's body, and that straps should not be twisted.
- It is recommended that any luggage or other objects liable to cause injuries in the event of a collision shall be properly secured.
- It is dangerous that making any alterations or additions to the device without the approval of the competent authority, and not following closely the installation instructions provided by the child restraint manufacturer.
- There shall be provisions made so that the instructions can be retained on the child restraint for its life period.
- It is recommended that:
  - a) The child restraint must not be used without the cover.
  - b) The seat cover should not be replaced with any other than the one recommended by the manufacturer, because the cover constitutes an integral part of the restraint performance.
- The rigid items and plastic parts of the LATCH child restraint system must be so located and installed that they are not liable, during everyday use of the vehicle, to become trapped by a movable seat or in a door of the vehicle.

### Notas de Seguridad

#### **ADVERTENCIA: LA SEGURIDAD DE SU NIÑO ES SU RESPONSABILIDAD NUNCA DEJE SU NIÑO SIN SUPERVISIÓN**

- Apropiado solamente si los vehículos aprobados poseen cinturones de seguridad con 3 puntas, aprobado por la norma UN/ECE No. 16 u otros estándares equivalentes.
- Se recomienda que cualquier correa que sujete la silla al vehículo sea ajustada, y que cualquier correa que sujete al niño sea ajustada al cuerpo del niño, y que ninguna de las correas esté doblada o torcida.
- Se recomienda que todo elemento de equipaje u otros que puedan provocar daños en caso de una colisión estén debidamente asegurados.
- Es peligroso que se hagan cambios o alteraciones o agregados al producto sin la aprobación de la autoridad competente y también es peligroso no seguir acuciosamente las instrucciones de instalación proporcionadas por el fabricante de la silla de retención infantil.
- Hay que tomar precauciones a fin de que las instrucciones permanezcan en la silla de retención infantil todo el periodo de vida útil del producto.
- Se recomienda que:
  - a. El retenedor infantil no se utilice sin su cubreasiento.
  - b. El cubreasiento no sea reemplazado por otro que no sea recomendado por el fabricante, porque éste forma parte integral de la función y servicio del producto.
- Las piezas rígidas y las partes plásticas del Sistema LATCH de retención infantil deben estar ubicados e instalados de tal manera que no sean susceptibles, durante todo el periodo de vida útil del vehículo, de ser atrapados por una silla movable o en la puerta de un vehículo.

# MÉTODOS DE LIMPIEZA

## LIMPIEZA DE LA CUBIERTA

Las partes de tela pueden ser limpiadas de acuerdo con las instrucciones de lavado en la etiqueta

LAVE A MANO SOLAMENTE (agua tibia 30°)

Use detergente suave No planchar, No lavar en seco, No blanquear, No utilizar secadora. Secar sobre superficie plana, lejos de la fuente directa de calor, No utilice productos de limpieza de tapicería abrasivos ni blanqueadores.

HECHO EN CHINA



lavar a mano / No usar blanqueadores / Secar a la sombra  
No secar en secadora / No Planchar / No lavado en seco

# RECOMENDACIÓN

Evite que partes rígidas y plásticas queden en sectores que pudieran quedar atrapados con asientos móviles o al abrir y cerrar la puerta.

Las correas que fijan el asiento de seguridad al vehículo deben estar tensas, las correas que sujetan al niño al asiento deben estar ajustadas a su cuerpo y nunca torcidas.

Importante: las correas deben llevarse en posición baja, para que la pelvis esté firmemente sujeta.

El asiento debe sustituirse si ha sido sometido a tensiones violentas en un accidente. Esto, ya que no brindará la misma protección puesto que sus partes podrían haber quedado malogradas sin que se aprecie a simple vista.

Los niños deben permanecer bajo vigilancia constante.

Este asiento de seguridad esta diseñado para ser instalado en un automóvil que cuente con un cinturón de seguridad de 3 puntas (pectoral y abdominal) y que se ajuste a la norma CHILENA VIGENTE, bajo ninguna circunstancia debe ser instalado con un cinturón de 2 puntas (abdominal).

# ADVERTENCIA

NO haga ninguna alteración o modificación a la silla de auto sin la aprobación de la autoridad competente, siga todas las recomendaciones de seguridad e instalación de la silla de auto para evitar cualquier lesión grave

## ¡ADVERTENCIA!

Evite lesiones graves e incluso la muerte, no colocar la silla en asientos equipados con bolsa de aire (Airbag).

## ¡ADVERTENCIA!

Utilice siempre, este asiento de seguridad, orientado hacia atrás.

Su niño debe tener un peso inferior a 13 kg o menor a 18 meses (1,5 años de edad) aproximadamente.



**Representante exclusivo en Chile:**

DOREL JUVENILE CHILE S.A.  
Av. El Retiro 9800 Parque Los Maitenes Sur,  
Pudahuel Santiago-Chile.  
Fono: +562 24971500  
[www.infanti.cl](http://www.infanti.cl) - [www.dorel.cl](http://www.dorel.cl)

**Representante exclusivo en Perú:**

COMEXA COMERCIALIZADORA  
EXTRANJERA S.A. SUCURSAL DEL PERÚ  
Los Libertadores 445, San Isidro  
Lima - Perú  
Fono: 4413029

**Representante exclusivo en Colombia:**

CONTINENTE S.A.S.  
NIT 890.101.279-0  
Av. Cra 19 No. 103-43,  
Bogotá- Colombia  
Fono: +57 1 6115961  
[www.infanti.com.co](http://www.infanti.com.co)

**Representante exclusivo en Panamá,**

**Centro América, Caribe, Ecuador y Venezuela:**  
BOING GLOBAL, S. DE R. L  
RUC 1583585-1-1332  
Cocosolito, Zona Libre de Colon Manzana 22  
Local 3-2a Y 3-3ª  
Ciudad de Panamá - República de Panamá  
Fono: +507 449-4383

**Representante exclusivo en Uruguay y Paraguay:**

ALLERTON S.A.  
Veracuerto 3190 - Montevideo - 12100  
Uruguay  
Fono: (+598) 2505.6666  
Mail: [allerton@allerton.com.uy](mailto:allerton@allerton.com.uy)  
FB: InfantiUruguay

**Representante exclusivo en Brasil:**

COMPANHIA DOREL BRASIL  
CNPJ 10.659.948/0001-07  
Av. Nilo Peçanha, 1516/1582  
Campos dos Goytacazes/Rj  
CEP 28010-035

**Representante exclusivo en Sudáfrica:**

BAMBINO INTERNACIONAL (PTY) LTD.  
562 Umbilo Road  
Durban 4000, South Africa  
e-mail: [bambino@globrand.co.za](mailto:bambino@globrand.co.za)

**IMPORTANTE:**

Infanti, trabaja para mantener la seguridad de tu bebé.  
HAZ TU PARTE! La seguridad es una responsabilidad compartida. Proteje a tu bebé. Lee y entiende las instrucciones, normas de seguridad y etiquetas antes de utilizar este producto.

**Los accesorios pueden ser vendidos por separado o pueden no estar disponible dependiendo de la región. Recomendamos que revise el producto antes de efectuar su compra.**

Accessories can be sold separately or may not be available depending on the region. Please check the product before purchasing.

DOREL JUVENILE CHILE S.A. otorga una Garantía Voluntaria sólo al comprador que adquirió el producto (en adelante indistintamente el “comprador original”), en virtud de la cual durante el periodo posterior al vencimiento de la Garantía Legal, que en cualquier caso no podrá exceder de un año contado desde la entrega del producto al comprador original, el producto estará libre de defectos de material y mano de obra.

Si el producto tuviese defectos de material o mano de obra por los cuales no sea apto para los fines y usos previsibles, DOREL JUVENILE CHILE S.A. a su costo reparará o reemplazará el producto, según decida a su entero arbitrio.

Será de cargo del comprador original los costos asociados con embalar y hacer llegar el producto a DOREL JUVENILE CHILE S.A. en la siguiente dirección: San Ignacio 901 comuna de Quilicura, Santiago (teléfono: +562 24971500, o visite [www.infanti.cl](http://www.infanti.cl)). Junto con el producto, el comprador original deberá hacer llegar también el comprobante de venta y los antecedentes que demuestren que la Garantía Voluntaria se encuentra vigente.

Por su parte, será de cargo de DOREL JUVENILE CHILE S.A. los gastos de enviar el producto reparado o reemplazado al comprador original.

Esta Garantía Voluntaria no surtirá efecto si el propietario repara o modifica el producto por su cuenta o mediante terceros ajenos a DOREL JUVENILE CHILE S.A., o si el producto sufrió daño como resultado de uso incorrecto.

En ningún caso la Garantía Voluntaria será aplicable durante el periodo de vigencia de la Garantía Legal, cualquiera sea la duración de esta última. Los derechos que otorga la Garantía Legal no serán aplicables durante la vigencia de la Garantía Voluntaria. Asimismo, la presente Garantía Voluntaria en ningún caso extenderá los plazos de la Garantía Legal.

**PÓLIZA DE GARANTÍA**

DOREL JUVENILE CHILE S.A.  
San Ignacio 901 Quilicura - Santiago  
Teléfono: +562 24971500  
[www.infanti.cl](http://www.infanti.cl)

